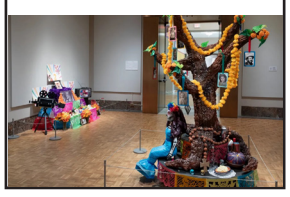
EDICIÓN ESPECIAL ELECCIONES 2024 / SPECIAL 2024 ELECTION ISSUE

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Michigan's #1, Oldest, Largest and Only Bilingual Hispanic News • Free! ¡Gratis! • Vol. 35, #52 • **October 31, 2024**

COMMUNITY



Page 10 –
Dia de los Muertos
Ofrendas y Actividades

SPORTS

Page 16 –
Lions Defeat Titans !!!

Una líder comunitaria está tratando de cambiar la baja participación electoral de los latinos en Detroit

Por Ethan Bakuli, Outlier Media

Para Cindy no son nuevas las visitas casa por casa.

Comenzó a trabajar como directora organizacional de Detroit Hispanic Development Corp. (DHDC) en el suroeste de Detroit cuando tenía 31 años. Lideró la defensa de la justicia migratoria, la educación y los derechos civiles de la organización durante siete años.

Ahora, la organizadora comunitaria y madre de tres hijos recorre las calles del suroeste de Detroit como directora ejecutiva de MI Poder, una ONG no partidista lanzada en 2022 para construir poder político de base, en las comunidades latinas de Michigan. MI Poder fue creada por ella y la fundadora de DHDC Angela Reyes, recaudando más de 2 millones de dólares, de ONG estatales, sindicatos, organizaciones progresistas y donaciones privadas.

Continúa en la pág.4

Detroit's Latinx communities tend to have low voter turnout. This organizer is trying to change that

These voters have gone underappreciated for too long

Cindy Gamboa, executive director of MI Poder, poses for a portrait during canvassing on Oct. 12. "If we don't mobilize, decisions will continue to be made without us," Gamboa says. Photo credit: Alejandro Ugalde Sandoval for Outlier Media

By Ethan Bakuli, Outlier Media

Cindy Gamboa is no stranger to door-knocking.

She began serving as the organizing director of Detroit Hispanic Development Corp. (DHDC) in Southwest Detroit when she was 31. She led the organization's advocacy for immigration justice, education and civil rights for seven years.

Now, the community organizer and mother of three canvasses the streets of Southwest Detroit as the executive director of MI Poder, a nonpartisan nonprofit launched in 2022 to build grassroots political power across Michigan's Latinx communities. MI Poder is the brainchild of Gamboa and Angela Reyes, founder of DHDC.

cont on pg.4

Opinión: los votantes tienen las opciones claras para las próximas elecciones

Presidenta de los Estados Unidos: **Kamala Harris**.

La candidatura a la presidencia 2024 de los Estados Unidos, ha sido una de las "primeras" que se ha destacado por el sorpresivo traspaso de la antorcha del presidente Joe Biden a una generación más joven de líderes, encarnada por su vicepresidenta Kamala Harris y su compañero de fórmula Tim Walz. Por otro lado, el expresidente y dos veces destituido Donald Trump busca regresar al cargo por el que ha hecho todo lo posible, legal e ilegalmente, y en el que ha buscado quedarse, a pesar de haber perdido las elecciones de 2020.

En nuestra opinión, Kamala Harris representa un nuevo comienzo para abordar las problemáticas de Estados Unidos, desde la economía que todavía frena a muchos estadounidenses, hasta mayor libertad de oportunidades y protecciones de la ley, que han sido eliminadas por los conservadores radicales nombrados por Trump para la Corte Suprema de los Estados Unidos.

Harris ha presentado planes para mantener bajos los precios al consumidor, persiguiendo a las corporaciones que se aprovechen de los consumidores mediante la especulación con los precios. Ofrecerá una ayuda de 25.000 dólares para el pago inicial a quienes compren su primera vivienda, un plan que sigue el modelo del que se aplicó con éxito en la ciudad de Detroit. Ofrecerá un crédito fiscal de 6.000 dólares a las familias con niños para ayudar a sufragar los gastos en su primer año, y aumentará la deducción fiscal para las empresas emergentes de 5.000 dólares a una cifra más realista y útil de 50.000 dólares.

Se trata de propuestas reales presentadas por la campaña de Harris-Walz, que marcarán una diferencia real en la vida de todos los estadounidenses.

Continúa en la pág.13

Our Opinion: Voters Face Clear Choices this Election

U.S. President: **Kamala Harris**.

The 2024 race for president of the United States has been one of "firsts" highlighted by the surprise passing of the torch by President Joe Biden to a younger generation of leadership embodied by his Vice President Kamala Harris and her running mate Tim Walz. On the other hand, former president and twice impeached Donald Trump is seeking to return to the office he did everything he could, legally and illegally, to keep despite losing the 2020 election.

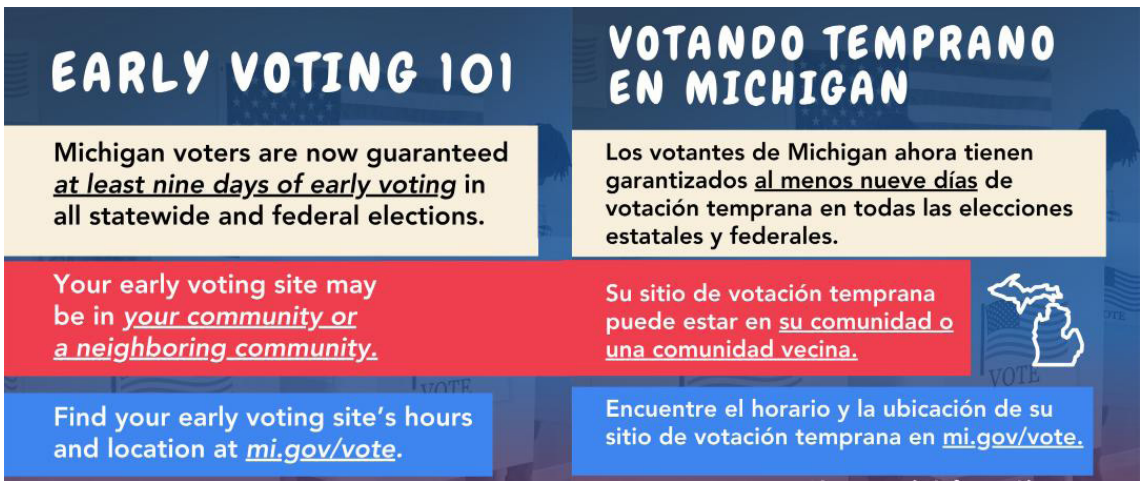
In our view, Kamala Harris represents a fresh start to tackling America's problems, from the economy which is still holding back many Americans, to offering freedom of opportunity and protections of the law that have been stripped away by the radical conservatives appointed by Trump to the U.S. Supreme Court.

Harris has put forth plans to hold down consumer prices by going after corporations that take advantage of consumers by price gouging. She will offer $25,000 downpayment assistance to first time homebuyers – a plan modeled after the one successfully implemented by the City of Detroit. She will offer a $6,000 tax credit to families with children to help defray expenses in their first year, and she will boost the tax deduction for start up businesses from $5,000 to a more realistic and helpful $50,000.

These are real proposals put forth by the Harris-Walz campaign that will make a real difference in the lives of all Americans.

Donald Trump, for his part, offers no real solutions but would rather denigrate Americans who do not support him. He has gone as far as to kill the bipartisan legislation that would have had a measurable impact on addressing the crisis at the southern border. Trump paints immigrants with one broad brush as being rapists, thieves and murderers – something we in our community know is untrue and slanderous. And, lest we overlook the latest insults, he came to Detroit to trash our reputation in our own community! And, just this week, a speaker at Trump's rally in Madison Square Garden in New York City referred to Puerto Rico as "an island of floating garbage." Neither Trump nor any speaker who came after denounced that statement. Enough is enough.

cont on pg.13


EARLY VOTING 101
Michigan voters are now guaranteed at least nine days of early voting in all statewide and federal elections.
Your early voting site may be in your community or a neighboring community.
Find your early voting site's hours and location at mi.gov/vote.
VOTANDO TEMPRANO EN MICHIGAN
Los votantes de Michigan ahora tienen garantizados al menos nueve días de votación temprana en todas las elecciones estatales y federales.
Su sitio de votación temprana puede estar en su comunidad o una comunidad vecina.
Encuentre el horario y la ubicación de su sitio de votación temprana en mi.gov/vote.
VOTE

2 **Community**
EL CENTRAL HISPANIC News recognized as Outstanding Bilingual Weekly Newspaper

4 **Community**
Detroit Organization encouraging Hispanic voters to take part in election

6 **Community**
We get letters

10 **Community**
Dia de los Muertos
Ofrendas y Actividades

14 **Opinion**
"Electoral Responsibility and Character"

16 **Sports**
Lions Destroy Titans

18 **World Cultures**
Day Of The Dead In Mexico/ Día de muertos en México

EL CENTRAL Hispanic News Recognized as Outstanding Bilingual Weekly Newspaper

The annual conference of the National Association of Hispanic Publications (NAHP) is an opportunity for publishers to catch up on the latest trends and innovations in the ever changing media industry, network with colleagues from around the country, and compete for cherished recognition in various publication award categories as judged by media experts and former winners.

This year's conference was held on the Loyola campus near the Magnificent Mile in Chicago, IL from Oct 23-25. The agenda was packed with valuable workshops covering everything from integrated digital platforms, marketing innovations, and the latest fundraising strategies to ensure the sustainability of independent media.

Each year, the NAHP sponsors the Jose Marti Publishing Awards, which are one of the oldest and by far the largest Hispanic Media Awards in the USA. The Awards are names after Jose Julian Marti Perez (1853 – 1895). Marti was a Cuban poet, essayist, journalist, revolutionary philosopher, professor, translator, political theorist and publisher. A true renaissance man, Marti was a tireless advocate who saw the enormous power of print. The Awards in his name honor his memory and those in the industry who seek to impact and motivate readers across the USA and beyond through the highest levels of journalism and advocacy.

Attending her first NAHP conference, Publisher Eva Garza Dewaelsche was impressed with the quality and breath of the topics covered. "This industry is having to adapt rapidly to the changing ways in which our readers and followers receive their news and information, she said. "It's reassuring to see the industry sharing strategies that will sustain their operations and preserve our reputation as trusted sources of information."

One last bit of business was the election of the board of directors for the coming term. EL CENTRAL Managing Editor Robert Dewaelsche was elected to serve as an alternate director for the NAHP's Midwest Region 3.

The newly elected Board of Directors took their oath of office at the conclusion of the NAHP conference.

EL CENTRAL Owner and Publisher Eva Garza Dewaelsche, center, and Managing Editor Robert Dewaelsche, right, accept five award certificates from Kirk Whisler, founding president of the NAHP.

On behalf of the journalists, photographers, contributing writers, graphic artists, and editors of EL CENTRAL Hispanic News, Publisher and Owner Eva Garza Dewaelsche and Managing Editor Robert Dewaelsche accepted awards in the following categories:

SILVER Award for Outstanding Bilingual Language Weekly Newspaper, Cinco de Mayo Special Issue.

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
Southwest Detroit Celebrates Cinco de Mayo!
¡Se festejó el Cinco de Mayo en el Suroeste de Detroit!
Leading by example
Three-time WSU grad hopes to inspire more Latinas to earn doctorates
CHASS Expands Mammography Screening Services
Diseased Tree Program
Visit Us Online
elcentralmedia.com

SILVER Award for Outstanding Entertainment Section, John Leguizamo Does America PBS Series.

'Leguizamo Does America' takes viewers on a road trip, Latino style
'Leguizamo Does America' lleva a los espectadores de viaje por carretera, al estilo latino
VISIT US ONLINE
elcentralmedia.com

SILVER Award for Outstanding Sports Photo, Sevilla FC v Palace FC at Comerica Park. Photo Credit Adam J. Dewey.

Bronze Award for Outstanding Community Photo, Hispanic Kresge Fellows. Photo Credit Jeff Cancelosi.

Bronze Award for Outstanding Photo – Overall, Candela Venue for Latino Arts. Photo Credit Alejandro Ugalde Sandoval.

VOTE
¡EL DÍA DE LAS ELECCIONES ES EL 5 DE NOVIEMBRE!
Para obtener información sobre cómo votar en su estado, visite:
VOYAVOTAR.COM
PAGADO POR HARRIS FOR PRESIDENT

HEY VOTER!

All Michiganders are now guaranteed at least nine days of early voting, for a least eight hours a day, before the November 5 General Election.

To find your early voting locations and hours, visit mi.gov/vote and select "Your voter information."

¡HOLA VOTANTE!

Todos los Michiganenses ahora tienen garantizados al menos nueve días de votación temprana, durante al menos ocho horas al día, antes de todas las elecciones estatales y federales.

Para encontrar los lugares y horarios de votación temprana, visite mi.gov/vote y seleccione "Su información de votante."

At an early voting site, you can get your ballot, complete it, and run it through a tabulator just like you would at your polling place on Election Day.

En un sitio de votación temprana, puede obtener su boleta, llenarla y pasarla por un tabulador tal como lo haría en su lugar de votación el día de las elecciones.

There's a lot on the line this election. Learn more about voting on or before Election Day at MichiganVoting.org

Hay mucho en juego en esta elección; obtenga más información sobre cómo votar el día de las elecciones o antes en MichiganVoting.org.

MichiganVoting.org

MI PODER

PAID FOR BY PROMOTE THE VOTE FUND

Detroit Organization encouraging Hispanic voters to take part in election

cont. from pg. 1

Together, they say they have raised more than $2 million from statewide nonprofits, unions, progressive organizations and private donations for the new organization.

The Latinx population in Michigan has grown faster than the national average over the past decade, but at roughly 600,000 residents, only accounted for 6% of the state's population last year. In 2022, more than 300,000 Latinx Michiganders became eligible to vote, a number that could change the outcome of next month's presidential election.

Gamboa and her team are attempting to mobilize this voting bloc. She says their interests are not prioritized by state and national politics.

"It's easy for people to discount the needs of our community," Gamboa said as she left a flyer at somebody's doorstep. "Even in an election season, we're always othered."

Through targeted campaign ads and outreach across the country, both presidential candidates have worked to engage Latinx voters — including participating in town hall events in front of Spanish-speaking audiences.

But those same voters aren't being courted by campaigns locally, Gamboa says. The houses she walks by in Southwest Detroit along Michigan Avenue, west of Livernois Avenue — where the Dominican, Guatemalan and Venezuelan diaspora are settling — lack any election mail or flyers. It's an area with low voter turnout, something she and her team are addressing through exhaustive door knocking campaigns.

"People are disillusioned with a lack of action," she said. "If they come out (to vote) and nothing happens, then it's hard to keep up the momentum and keep telling people the same thing."

Gamboa is facing a monumental task. A quarter of voting-eligible Latinx Detroiters said they were unlikely to vote in the Nov. 5 elections, compared to only 8% of white Detroiters and 11% of Black Detroiters, according to an April survey conducted by the University of Michigan and Outlier Media.

That's part of a larger trend: Hispanic voter turnout across the United States is historically lower than other racial groups.

Gamboa has taken it upon herself to encourage Latinxs in Detroit to take time to understand the issues that matter most to residents in a time of heightened political apathy.

"It's easier to connect with people who look like us and sound like us. It lessens the lift because we know how to better relate with our community," she said. Earlier that day, she spoke with an undecided voter — a young Guatemalan American mother leaning toward former President Donald Trump.

Despite Michigan being a key swing state in this year's presidential election, Gamboa and some state political analysts argue Latinx voters haven't received the same attention given to states such as Pennsylvania, Arizona and Nevada.

"Other campaigns are targeting the people they know are going to come out to vote because it's cheaper," she said. "For us, it's about connecting with our entire community, including the least likely voters."

Choosing a career in organizing

Gamboa grew up in Los Angeles in a Mexican American family. Her family moved to Southwest Detroit around the time she turned 14. Far from the palm trees and year-round sun, she nonetheless found her place.

"There was a lot of first-generation immigrant communities here, so I felt like I could relate to their stories and what folks were going through," she said. "It felt like home, and there was a familiarity to it."

Things were going well for Gamboa: Once she graduated from high school, she started a family with her husband. She deferred her plans to go to college while her children were young. Then she went to school to get her bachelor's degree.

At first, she wanted to become a psychologist, in response to the scale of deportations during the Obama presidency. Her husband is undocumented.

"My kids were terrified of losing their dad," Gamboa said. "I tried to look into getting them the help they needed, but there were no bilingual, culturally competent therapists that we could see, much less that we could afford."

But by the time Gamboa graduated in 2016, she changed her mind. The anti-immigrant rhetoric intensified under President Trump, and his family separation policies were taking a toll. She was terrified of the repercussions on her family and her community.

Gamboa ultimately felt the most significant impact she could make was through organizing. In 2017, she joined a growing movement protesting the Trump administration's attempt to end the Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA) program.

'We need to invest in our future leaders'

Reyes, DHDC's founder, is board chair of MI Poder. Reyes believed Gamboa could be the right leader for the organization. She knew Gamboa was a "natural leader" before hiring her to direct DHDC's community organizing department in 2017.

"Some people are visionaries but don't have the skills to make that vision a reality, and other people are good at moving things forward but don't have that big picture. Cindy has both," Reyes said.

Jose Luis Orozco Jr., a board member for MI Poder and executive director of Voces, a Battle Creek-based organization serving the West Michigan Latinx community, first met Gamboa as a member of Protecting Immigrant Families, a coalition created in 2018 to fight against the Trump-era revision of the public charge rule.

Orozco said he and Gamboa immediately "clicked over just advocating for the community."

With Gamboa's leadership, Orozco sees a pathway toward building a new generation of future leaders at local and legislative levels.

MI Poder is tapping into a statewide network of eight community organizations to activate Latinxs to run for public office and address some of the state's biggest challenges.

"We need to invest in our future leaders," Orozco said. "We're trying to push folks to run for school boards, get on the community oversight board."

"We need leaders that we don't have to convince about language access, about equal access to health care, about environmental justice," Gamboa said. "People feel like politics isn't for them. We need to shift that mindset."

Una líder comunitaria está tratando de cambiar la baja participación electoral de los latinos en Detroit

con't de pg. 1

La población latina en Michigan, ha crecido más rápido que el promedio nacional durante la última década, pero con aproximadamente 600.000 residentes, solo representó el 6% de la población del estado el año pasado. En 2022, más de 300.000 latinos de Michigan se volvieron elegibles para votar, una cifra que podría cambiar el resultado de las elecciones presidenciales del próximo mes.

Cindy y su equipo están intentando movilizar a este grupo de votantes. Ella dice que sus intereses no son priorizados por la política estatal y nacional.

"Es fácil para la gente ignorar las necesidades de nuestra comunidad", comentó mientras dejaba un volante en la puerta de una casa y agregó: "Incluso en época de elecciones, siempre nos marginan".

A través de anuncios de campaña específicos y actividades de divulgación en todo el país, ambos candidatos presidenciales han trabajado para involucrar a los electores latinos, incluida la participación en eventos de cabildos abiertos frente a audiencias de habla hispana.

Pero esos mismos votantes no están siendo incluidos en las campañas a nivel local, comenta Cindy. Las casas por las que ha andado en el suroeste de Detroit, a lo largo de la avenida Michigan, al oeste de la avenida Livernois, donde se están asentando las diásporas dominicanas, guatemaltecas y venezolanas, carecen de correos o volantes electorales. Es un área con baja participación electoral, algo que ella y su equipo están abordando a través de exhaustivas campañas puerta a puerta.

"La gente está desilusionada con la falta de acción…Si salen (a votar) y no pasa nada, entonces es difícil mantener el impulso y seguir diciéndole a la gente lo mismo".

Cindy se enfrenta a una enorme tarea. Según una encuesta realizada en abril por la Universidad de Michigan y Outlier Media, el 25% de los latinos de Detroit que reúnen los requisitos para votar dijeron que era poco probable que votaran en las elecciones del 5 de noviembre, en comparación con solo el 8% de los blancos y el 11% de los negros.

Eso es parte de una tendencia más amplia: la participación electoral hispana en los Estados Unidos es históricamente menor que la de otros grupos raciales.

Cindy se ha encargado de alentar a los latinos de Detroit a que se tomen el tiempo para comprender los problemas que más les importan a los residentes en una época de mayor apatía política. A pesar de que Michigan es un estado clave en las elecciones presidenciales de este año, Cindy y algunos analistas políticos estatales sostienen que los votantes latinos no han recibido la misma atención como en estados como Pensilvania, Arizona y Nevada.

"Otras campañas se dirigen a las personas que saben que van a salir a votar porque es más barato", dijo. "Para nosotros, se trata de conectar con toda nuestra comunidad, incluidos los votantes menos probables".

"Es más fácil conectarse con personas que se parecen a nosotros y hablan nuestro idioma; aligera el esfuerzo, pues sabemos cómo relacionarnos con nuestra comunidad", dijo. Ese mismo día, habló con una votante indecisa: una joven madre guatemalteca estadounidense que se inclina por el expresidente Donald Trump.

Eligió una carrera en la organización.

Cindy Gamboa creció en Los Ángeles en una familia mexicano-estadounidense. Su familia se mudó al suroeste de Detroit cuando ella cumplió 14 años. Y encontró su lugar aquí, lejos de las palmeras y el sol.

"Había muchas comunidades de inmigrantes de primera generación aquí, así que sentí que podía identificarme con sus historias y con lo que la gente estaba atravesando", dijo. "Me sentí muy a gusto, como en casa".

Las cosas iban bien para Cindy: una vez que se graduó de la escuela secundaria, formó su familia y aplazó sus planes de ir a la universidad mientras sus hijos estaban pequeños. Luego continuó sus estudios para obtener su licenciatura.

Al principio, quería convertirse en psicóloga, en respuesta a la escala de deportaciones durante el gobierno de Obama. Su esposo es indocumentado.

"Mis hijos estaban aterrorizados de perder a su padre", comentó. "Traté de buscarles la ayuda que necesitaban, pero no había terapeutas bilingües y culturalmente competentes a los que pudiéramos acudir, mucho menos que pudiéramos costear".

Pero cuando ella se graduó en 2016, cambió de opinión. La retórica antiinmigrante se intensificó con el presidente Trump, y sus políticas de separación familiar estaban pasando factura. Estaba aterrorizada por las repercusiones en su familia y su comunidad.

Ella finalmente sintió que el impacto más significativo que podía tener era a través de su organización. En 2017, se unió a un movimiento creciente que protestaba contra el intento de la administración Trump de poner fin al programa de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA).

Necesitamos invertir en nuestros futuros líderes

Reyes, fundadora de DHDC, es presidenta de la junta directiva de MI Poder y sintió que Cindy podría ser una dirigente adecuada para la organización, pues sabía que era una líder nata, desde antes de contratarla para el departamento de organización comunitaria de DHDC en 2017.

"Algunas personas son visionarias, pero no tienen las habilidades para hacer realidad esa visión, y otras personas son buenas para hacer avanzar las cosas, pero no tienen esa visión general. Cindy tiene ambas", dijo Reyes.

José Luis Orozco Jr., miembro de la junta directiva de MI Poder y director ejecutivo de Voces, una organización con sede en Battle Creek que sirve a la comunidad latina del oeste de Michigan, conoció a Cindy, como miembro de Protecting Immigrant Families, una coalición creada en 2018 para luchar contra la revisión de la regla de carga pública de la era Trump.

Orozco comentó que él y Cindy "inmediatamente se conectaron simplemente para defender a la comunidad".

Con el liderazgo de Cindy, Orozco ve un camino hacia la construcción de una nueva generación de futuros líderes a nivel local y legislativo.

MI Poder está aprovechando una red estatal de ocho organizaciones comunitarias para activar a los latinos para que se postulen a cargos públicos y aborden algunos de los mayores desafíos del estado.

"Necesitamos invertir en nuestros futuros líderes", dijo Orozco. "Estamos tratando de impulsar a la gente a postularse para las juntas escolares, a formar parte de la junta de supervisión comunitaria".

"Necesitamos líderes a los que no tengamos que convencer sobre el acceso al idioma, sobre el acceso igualitario a la atención médica, sobre la justicia ambiental", comentó. "La gente siente que la política no es para ellos. Necesitamos cambiar esa mentalidad".

Traducción Carmen Elena Luna.

Cindy Gamboa converses with a Latina Detroit resident on Oct. 12. Photo credit: Alejandro Ugalde Sandoval for Outlier Media

MI PODER PAC

¡Tu Voto ES Tu Poder!

MI Poder se enorgullece en respaldar a los siguientes candidatos quienes lucharán por nuestras comunidades y estarán con nosotros

Presidenta
Kamala Harris

Senado de EE.UU.
Elissa Slotkin

Tribunal Supremo Estatal
Kyra Harris Bolden

Tribunal Supremo Estatal
Kimberly Ann Thomas

Cámara de Representantes Estatal

Jaime Churches (D27)
Kyle Wright (D29)
Julie Rogers (D41)
Jim Haadsma (D44)
Brenda Carter (D53)
Shadia Martini (D54)
John Fitzgerald (D83)
Carol Glanville (D84)
Abby Klomparens (D86)

Representante en Congreso

Hillary Scholten (D3)
Jessica Swartz (D4)
Kristen McDonald Rivet (D8)
Curtis Hertel (D7)
Haley Stevens (D11)
Rashida Tlaib (D12)

VOTA ANTES O el 5 de NOVIEMBRE

@wearemipoder @wearemipoder

Para Más Información, Visita:
mi-poder.org/es/se-votante

PAID FOR WITH REGULATED FUNDS BY MI PODER PAC, 1211 TRUMBULL, DETROIT, MI 48216. NOT AUTHORIZED BY ANY CANDIDATE OR CANDIDATES COMMITTEE.

WE GET LETTERS / RECIBIMOS CARTAS

Voting Honors Our Ancestors

Dear Fellow Detroiters,

As a 30-year-old Latino born and raised here in Southwest Detroit, I am proud to express my support for Vice President Kamala Harris in the upcoming election. Our right to vote is not just a privilege, it is the culmination of sacrifices made by our ancestors, who endured hardship and adversity to pave the way for us.

Our ancestors came to this country seeking a better life, often facing discrimination and exclusion. We cannot allow their struggles to be in vain by sitting on the sidelines. They fought tirelessly for the rights we enjoy today, including the right to vote. It is our duty to utilize this privilege as a catalyst to create positive change for our future generations.

We have a responsibility to shape the future of our country. Think about the America that our children and grandchildren will experience. I understand that neither candidate is perfect but ask yourself, which candidate will be better for our community? Which candidate will help work towards a more equitable and fair version of America? Which candidate will help to protect our environment? Which candidate will bring our country together? The answer is clear.

As we head to the polls, let's be sure to vote with our loved ones, our community, our values, and our collective futures in mind. Like those before us, we must realize there is power in a united voice. Together, let's ensure that we continue to progress forward. ¡La Lucha Sigue!

Sincerely,
Heriberto Gallegos,
Detroit

Lower Healthcare Costs in Michigan

I am fortunate enough to have private health insurance afforded to me by my employer. Whenever I feel unwell I find myself doing this ridiculous math equation of asking myself, what is my deductable? My copayment? What if my health is actually worse than I think, and it turns into a series of appointments? If that's the case I think I would rather not know. Am I sick enough to justify a visit? And after I have decided that maybe a doctor's visit really is in my best interest I still can't shake the quote from "It's Always Sunny In Philadelphia" sarcastically resonating through my mind, "Oh, look at me! The millionaire who goes to see doctors."

Our healthcare system is unsustainable and millions of Americans are paying the price for it every year. You can help make Michigan a leader for the rest of the country in addressing our healthcare crisis by contacting your state legislators today and advocating your support for a more equitable healthcare system. Call your elected officials now. Help save lives. Put Care Over Cost!

Is your insurance company refusing to pay for the care you need? Contact Audrey at agerard@miunited.org for support.

Thank you,
Andrew Chicotel, *Detroit*

Kamala Harris: The Economic Champion Latino Families Need

Latino voters will play a pivotal role in the upcoming election, and the stakes are high. When it comes to economic policies that truly benefit Latino families, Kamala Harris stands out as the clear and only choice. While Donald Trump promised growth, his administration's policies favored the wealthy, leaving working-class Latino families behind. In contrast, Harris has focused on building an economy that supports everyone—especially the Latino community. The U.S. economy is strengthened by its diversity.

Better Jobs and Wage Growth for Latino Workers: Under Trump, the economy was an illusion because the economy was reinvigorated for eight years by the Democratic Party led by Barak Obama. Whatever growth that occurred was because of Obama and not Trump. Harris has prioritized raising wages and expanding labor rights, particularly in industries where Latinos are overrepresented.

Supporting Latino-Owned Small Businesses: Latino entrepreneurs are the fastest-growing group of business owners in the U.S. Trump has a chronic history of not supporting small businesses and personally not paying them. Harris has made Latino small business growth a priority by expanding access to capital, federal contracts, and providing low-interest loans to ensure their long-term success.

Affordable Healthcare for Latino Families: Affordable healthcare is crucial for Latino families, who have historically faced higher uninsured rates. Trump's efforts to dismantle the Affordable Care Act (ACA) also known as Obamacare would have left millions of Latinos without coverage. Harris plans to expand the ACA, making healthcare more accessible and affordable.

Education and Economic Mobility: Education is a top priority for Latino families, but under Trump, student loan debt skyrocketed, and public-school funding stagnated. The Democratic Party under the Biden/Harris's administration has increased funding for public schools, expanded scholarships, and supported student loan forgiveness for low- and middle-income borrowers, providing economic mobility for Latino youth.

Emergency Economic Commitment to Latino Communities: The heart of the economy for Latino families is the home and the community. Trump's attack on the immigrant community threatens the safety and security of all Latino families. His vindictiveness is evident by threatening deportation for "those people." His withholding and delaying of FEMA and HUD funds to Puerto Rico after Hurricane Maria left thousands homeless and without electrical power. The disparity between Puerto Rico and assistance given to Texas and Florida was sadly unfair. How efficiently communities get aid to recover has an impact on health and local economies. The Latino community needs someone to trust in time of need. Biden/Harris have proven to respond quickly to emergencies without racial favoritism.

Taxes and the Economy: The Trump plan is to reduce taxes for the wealthy and cut Social Security benefits. The quality of life for Latino seniors will decrease along with their ability to buy goods and services. Kamala Harris plans to make sure that there will be no tax increase for those making less than $400,000; that means a tax increase only for those making more than a half a million dollars a year.

Project 2025: In and of itself, this Trump plan guarantees only one thing: Specifically, that the government that has decades of proactive social programs to improve the economy and our way of life will be removed without effective recourse to stop radical change. This plan would decimate so many administrative departments or eliminate them that it would ruin the economy by virtue of the chaos. It t would take years for the new government to stabilize – if ever. Economically this is a main reason that so many high level and respected Republicans are speaking against Trump.

Kamala Harris's economic policies are designed to uplift families, offering better wages, support for small businesses, affordable healthcare, and educational opportunities for Latino Families and all Americans. Unlike Trump's approach to support the wealthy and powerful, Harris' vision ensures that Latino workers, entrepreneurs, and families can thrive in a fair and just way.
Jorge Casarez, *Dearborn*

LA SED
Latin Americans for Social & Economic Development, Inc.

Administrative Building
4138 W. Vernor
Detroit, MI 48209
Tel.: (313) 554-2025 • Fax: (313) 554-2242

www.lasedinc.org
Serving the Southwest Detroit Community
Since 1969

September 20, 2024

Dear Principal Garcia,

As we begin celebrating Hispanic Heritage Month it is imperative that we recognize the outstanding work of our community leaders, especially your leadership at Western International High School. Your true commitment to educating all students in your care is exemplary.

You have done an outstanding job working for the betterment of all your students, but we are most touched by your recent assistance in providing Gleaners a place to continue distributing fresh food, dairy and vegetables on a weekly basis here in Southwest Detroit. Without your support, fresh food distribution would not have continued. Your efforts in this situation shows your passion and commitment for this entire community. On behalf of the Board of Directors of LA SED, and the clients we serve, we extend our sincerest gratitude to you, our unsung hero.

Western International High School has been a partner with LA SED for many years and we look forward to continuing that partnership for many more.

Muchas gracias.

Jane C. Garcia
Board Chair

Mary Carmen Munoz
Executive Director

CC: Dr. Nikolai Vitti
El Central Hispanic News

United Way
United Way for Southeastern Michigan

LA SED Youth Center - Phone: 313-841-1430 LA SED Senior Citizens Center - Phone: 313-841-8840
7150 West. Vernor • Detroit, Michigan 48209 • Fax: 313-554-3246

LA SED, Inc. is an equal opportunity employer and program operator and does not discriminate on the grounds of race, religion, color, national origin, sex, age, height, marital status, arrest without conviction, disability, political affiliation or belief.
Funded in part by the Michigan Department of Labor and Economic Growth and the Detroit Workforce Development Department. Auxiliary aids and service: available upon request to individuals with disabilities. TTY Number: 1-800-649-3777. Michigan Works Affiliate

Su voto cuenta. Complete toda la boleta electoral.

- Investing in first time home buyers
- Increasing the Child Care Tax Credit
- Investing in small businesses
- Ensuring the wealthy pay their fair share
- Cracking down on corporate price gouging

Su voto, su poder, nuestro FUTURO

Vote Harris-Walz

Make a Plan to vote by November 5, 2024

MI PODER PAC

Paid for by Millions of Michiganians, 614 Seymour Ave., Lansing, MI 48933.
Not authorized by any candidate or candidate committee.

LGBTQ Rights and Respect Have Been Strengthened by the Michigan Supreme Court

As the guardian of justice, fairness, and freedoms in our state, the Michigan Supreme Court plays an essential role in ensuring equality for all. This year, Michigan voters get to choose who fills two spots on the Michigan Supreme Court, and we all have a civic duty to vote for the two candidates we think will make the best decisions on behalf of all citizens.

The LGBTQ community has been granted important civil rights by the Michigan Supreme Court. It's no secret that members of this community still face discrimination, but recent decisions by Michigan's highest court have helped secure important protections against bias and unfair treatment for LGBTQ folks.

The Michigan Supreme Court ruled in 2022 that the Elliott-Larsen Civil Rights Act, a law enacted in 1976, bans firing, evicting, or discriminating against someone in any way because they are a member of the LGBTQ community. Advocates worked for many years to get this case before the Michigan Supreme Court, which ruled that the law's ban on discrimination based on the basis of sex includes sexual orientation.

In 2023, the Michigan Supreme Court ruled that judges must use the preferred pronouns of defendants, litigants, attorneys, and others in the courtroom. The Michigan Supreme Court was the first in the nation to require this change through court rules, which respects the dignity of all people. In fact, although the ruling especially impacts transgender and nonbinary folks, it also respects those who choose not to recognize people's preferred pronouns, allowing them to refer to "the defendant" or "the plaintiff." This is the kind of fairness and equity all Michiganders deserve.

Although these rulings were specific to the LGBTQ community, the Michigan Supreme Court makes decisions on critical issues that impact everyone. This includes civil rights for all, as well as environmental regulations, criminal justice, economic regulations, and more. In fact, the Michigan Supreme Court is the ultimate decider on the most complex and consequential cases in our state.

The two candidates who win their elections this year will have a major voice in how Michigan's future unfolds, along with the rest of the seven-person court. Each justice is elected for eight-year terms, which means your vote will help shape the future of our state for years to come.

Michigan is one of only 24 states that empowers the people to vote for their state Supreme Court. It's a big responsibility, so it's important to do your homework about the candidates so you know which two best reflect your values and the kind of Michigan you want to live in.

But you have to do more than your homework. You must manually select your two choices for the open seats on the Michigan Supreme Court. Feel free to vote a straight-party ticket – but don't stop there. Look for the non-partisan section of your ballot. That's where you'll find the candidates for the Michigan Supreme Court. They're nominated by a political party, but their affiliation is not listed on the ballot.

Don't miss your chance to play a role in making sure the Michigan Supreme Court is made up of qualified justices who will put the best interests of everyday Michiganders first – no matter their sexual orientation, gender identity, race, religion, or any other aspect of their lives. Choose candidates with integrity and a strong track record of fairness and justice for all.

Get more information about the Michigan Supreme Court, the voting process, and how to tell others about the importance of voting for the people who will sit on our state's highest court. Visit www.MISupremeCourtRocks.com to find everything you need to make an educated decision on your ballot in November.

-Cindy Gamboa, MI Poder Executive Director

MI PODER

Paid for by Engage Michigan, 2727 2nd Ave., Detroit, MI 48201

EPA awards $3.2M to Boost Air Quality in Southwest Detroit

By Nina Misuraca Ignaczak, Planet Detroit

The U.S. Environmental Protection Agency (EPA) has announced over $3.2 million in funding for the Southwest Detroit Environmental Vision Project, which aims to reduce diesel emissions and promote cleaner, zero-emission technologies in Michigan.

The funding, part of the EPA's Diesel Emissions Reduction Act (DERA) National Grants Program, is aimed at upgrading or retiring older diesel engines to improve air quality and public health, particularly in communities disproportionately affected by pollution.

The initiative will focus on reducing diesel emissions from various sources, including construction, freight, industrial, and port equipment. Specific projects include replacing a diesel-powered marine tugboat with a cleaner Tier 3 engine, converting nine short-haul trucks to liquefied petroleum gas/propane units, and replacing a range of long-haul trucks with ultra-low sulfur diesel engines.

These upgrades are expected to deliver significant emissions reductions and improve air quality in Southwest Detroit, a region historically impacted by industrial pollution.

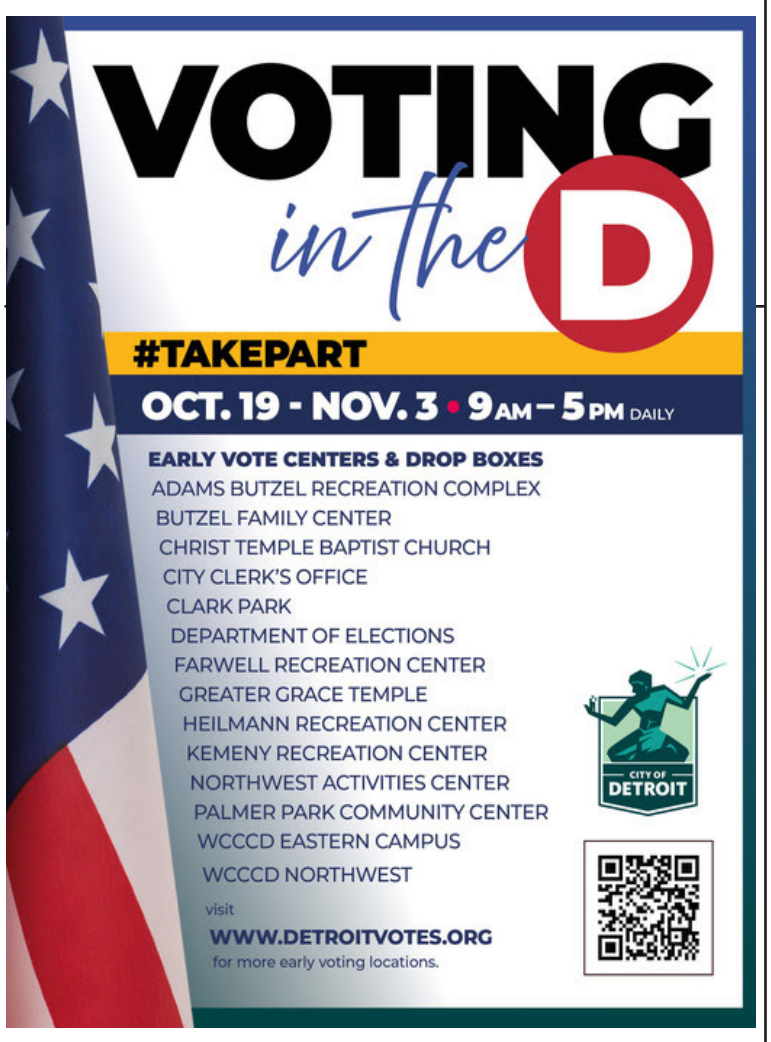
"Every community deserves to breathe clean air, but too many communities are still overburdened by pollution from older diesel equipment," said EPA Administrator Michael S. Regan. "With this funding, EPA's DERA program will help reduce harmful pollution and accelerate progress toward a cleaner, more just, and healthier future for all Americans."

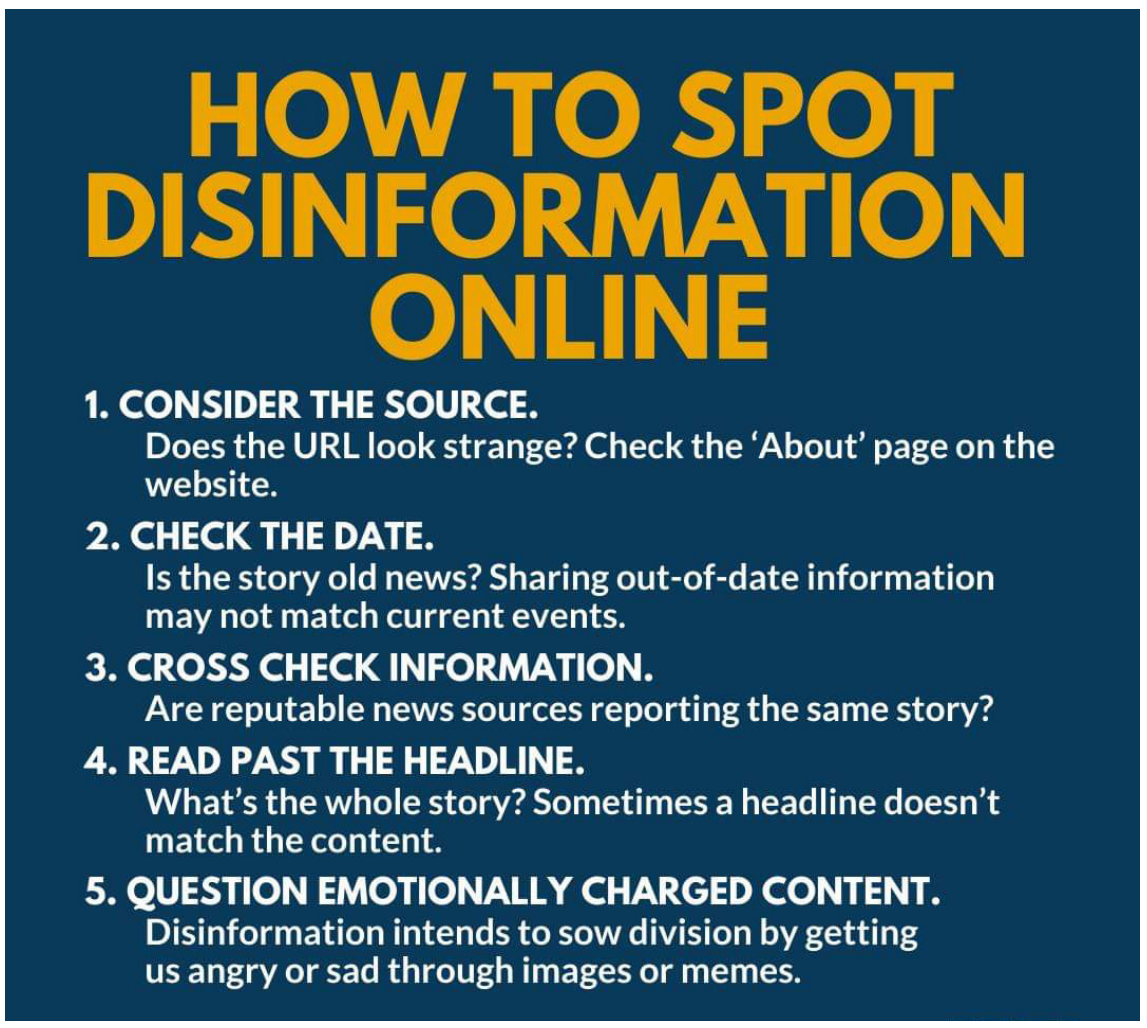
The Southwest Detroit Environmental Vision Project is one of approximately 70 national projects selected under the DERA program to reduce diesel emissions. Over half of the selected projects will focus on replacing older equipment with zero-emission technologies, such as electric school buses and shore power for marine vessels.

Trucks abound in Southwest Detroit's residential neighborhoods. Photo by Rosa Maria Zamarron

These initiatives are aligned with the Biden-Harris Administration's Justice40 Initiative, which aims to direct 40% of the benefits of certain federal investments to disadvantaged communities.

The EPA prioritized projects in areas with poor air quality, those that benefit local communities, and initiatives involving community planning and workforce development. Additional awards are pending final approval, and the EPA will update its DERA National Awards webpage as new selections are finalized.




HOW TO SPOT DISINFORMATION ONLINE
1. CONSIDER THE SOURCE.
Does the URL look strange? Check the 'About' page on the website.
2. CHECK THE DATE.
Is the story old news? Sharing out-of-date information may not match current events.
3. CROSS CHECK INFORMATION.
Are reputable news sources reporting the same story?
4. READ PAST THE HEADLINE.
What's the whole story? Sometimes a headline doesn't match the content.
5. QUESTION EMOTIONALLY CHARGED CONTENT.
Disinformation intends to sow division by getting us angry or sad through images or memes.

Powered by WDET - FM 101.9 Public Radio
Desarrollado por WDET - FM 101.9 radio pública
wdet 101.9 fm
Calling for Spanish-speaking volunteers
to read articles from EL CENTRAL Hispanic News
Convocatoria de voluntarios hispanohablantes
para leer artículos de EL CENTRAL Hispanic News
Los artículos de EL CENTRAL Hispanic News serán transmitidos en la emisora radial DRIS de WDET. ¡Ayúdenos a lanzar este servicio, ofreciéndose como voluntario para leerlos! Llame al (313) 580-0672 o envíe un correo electrónico con la palabra "voluntario para leer" a info@elcentralmedia.com
Articles from EL CENTRAL Hispanic News will soon be broadcast on WDET's sub-channel DRIS. Help launch this exciting new service by volunteering to read stories! Call (313) 580-0672 or email "volunteer to read" to info@elcentralmedia.com.
EL CENTRAL HISPANIC NEWS
DRIS
Detroit Radio Information Service
wdet.org/dris
Conectamos a las personas ciegas y con dificultades para leer textos impresos con la comunidad.
Connecting the blind and print impaired to the community.

DÌA DE LOS M

Ofrendas: Celebrating el Día de Muertos 2024

Through November 3, 2024 • Free with general admission*

In celebration of Dia de Muertos, the Detroit Institute of Arts, in partnership with Detroit's Mexican Consulate, the Southwest Detroit Business Association and Mexicantown CDC, invite you to explore a community exhibition of ofrenda altars. In Mexico, and other Latin American countries, the Day of the Dead is the time of the year to celebrate the lives of close relatives, friends or community members who have passed away.

Objects important to lost loved ones, such as favorites foods, drinks, mementos and pictures, are collected and incorporated into elaborate displays that include pan de muerto (bread of the dead), sugar skulls, candles, flowers, papel picado (paper cutouts) and other decorations.

Ofrendas in image: Chabelo, Consulate of Mexico in Detroit; Family Tree, Maritere De La Fuente

Descripción de la exposición

En celebración del Día de Muertos, el Instituto de Artes de Detroit en colaboración con el Consulado de México en Detroit y la Asociación de Negocios del Suroeste de Detroit te invita a explorar una exposición comunitaria de ofrendas. En México y otros países latinoamericanos, el Día de Muertos es una época del año en la que se celebran las vidas de familiares cercanos, amigos o miembros de la comunidad que han fallecido.

Para ello, se recolectan y exponen objetos importantes para el fallecido, como comidas y bebidas favoritas, recuerdos y fotos. Los altares incluyen pan de muerto, calaveritas de azúcar, velas, flores, papel picado y otras decoraciones.

*General museum admission is FREE for residents of Macomb, Oakland and Wayne counties.

CELEBRATE
DIA DE LOS MUERTOS
ROBERT C. VALADE PARK
2670 ATWATER | DETROIT 48207
NOVEMBER 2, 2024
11 AM- 3 PM
• FOOD TRUCK
• BALLET FOLKLÓRICO MOYOCOYANI IZEL
• LIVE MUSIC BY LUNA
• CHILDREN'S ACTIVITIES AND MORE!
• FREE ADMISSION
VISIT OUR ALTAR AND LEAVE AN OFFERING FOR A LOVED ONE
FOR MORE INFORMATION VISIT
HTTPS://DETROITRIVERFRONT.ORG/2024DAYOFTHEDEAD
DETROIT RIVERFRONT CONSERVANCY

UERTOS 2024

Mexicantown CDC

Día de Muertos 2024

Friday, November 1st

10:00am
Alebrijes Sculpture Unveiling
Artist: Elton Monroy
Bagley st. between Fisher Fwy & 24th St

11am, 12pm, 1pm & 7pm
Film Screenings
Los Repartriados:
Exiles from the Promised Land
Matrix Theatre: 2730 Bagley st.

7:30pm
Día de los Repatriados de Muertos & Director's Talk
Original song written & performed by: Daniel Martinez
Directed by: Elena Herrada
Matrix Theatre: 2730 Bagley st.

Saturday, November 2nd

1:00pm
Traditional Procession:
Blessing of the Ofrendas
Begins at Plaza del Sol
3041 Vernor Hwy, Detroit

4:00pm
Día de Muertos para Los Músicos Tejanos & Director's Talk
Original song by: Daniel Martinez
Performed by: Daniel Martinez, Siena Hassett with Special Guest: Ozzie Rivera
Directed by: Elena Herrada
Mexicantowncdc Galería

4:30pm
Film Screening
Los Repartriados:
Exiles from the Promised Land
Matrix Theatre: 2730 Bagley st.

OFRENDA VISITATION

Plaza del Sol
October 29th - November 2nd
Visitation Hours 10am - 7pm
3041 Vernor Hwy, Detroit

Mexicantown CDC Galería
November 1st & November 2nd
Visitation Hours 10am - 6pm
2835 Bagley st. Suite 600, Detroit

Visitors are welcome to bring a copy of a photo of your deceased loved one or a memento to honor them.

Complimentary Pan de Muerto and Mexican Hot Chocolate.

SATURDAY PROCESSION ROUTE

1 - Plaza del Sol
3041 Vernor Hwy, Detroit

2 - Corpus Art Studio
2826 Bagley St. Detroit

3 - Matrix Theatre Company
2730 Bagley St. Detroit

4 - Michigan Welcome Center
2835 Bagley St. Detroit

5 - Mexicantown CDC Galería
2835 Bagley St. Suite 600 Detroit

Mexicantown CDC

Día de Muertos 2024

Viernes 1 de noviembre

10:00am
Develación: Esculturas de Alebrijes
Artista: Elton Monroy
Bagley st. entre Fisher Fwy & 24th St

11am, 12pm, 1pm & 7pm
Proyección de película
Los Repartriados:
Exiles from the Promised Land
Matrix Theatre: 2730 Bagley st.

7:30pm
Día de los Repatriados de Muertos y platica con Director de película
Canción original escrita y presentada por Daniel Martinez
Director: Elena Herrada
Matrix Theatre: 2730 Bagley st.

Sábado, 2 de noviembre

1:00pm
Procesión Tradicional:
Bendición Ofrendas
Comienza en Plaza del Sol
3041 Vernor Hwy, Detroit

4:00pm
Día de los Repatriados Muertos y platica con Director de película
Canción original escrita por Daniel Martinez
Presentación Musical del Trio:
Daniel Martinez, Siena Hassett w/ special guest Ozzie Rivera
Mexicantowncdc Galería

4:30pm
Proyección de película
Los Repartriados:
Exiles from the Promised Land
Matrix Theatre: 2730 Bagley st.

VISTA A OFRENDAS

Plaza del Sol
29 de octubre - 2 de noviembre
Horario de visita 10am - 7pm
3041 Vernor Hwy, Detroit

Mexicantown CDC Galeria
1 de noviembre - 2 de noviembre
Horario de visita 10am - 6pm
2835 Bagley st. Suite 600, Detroit

Se les invita a las/los asistentes a traer una copia de la foto de su difunto o un recuerdo para honrarlo en el altar.

Pan de Muerto y Chocolate mexicano caliente gratuito

RUTA DE LA PROCESIÓN

1 - Plaza del Sol
3041 Vernor Hwy, Detroit

2 - Corpus Art Studio
2826 Bagley St. Detroit

3 - Matrix Theatre Company
2730 Bagley St. Detroit

4 - Michigan Welcome Center
2835 Bagley St. Detroit

5 - Mexicantown CDC Galería
2835 Bagley St. Suite 600 Detroit

DÍA DE LOS MUERTOS

MARCHA EN EL SUROESTE DE DETROIT

DETROIT ES LA PEOR CIUDAD DE EL ESTADO Y LA 3RA PEOR CIUDAD DE EE. UU. EN CUANTO A ASMA.
NUESTRAS FAMILIAS MERECEN MEJOR.

¡Unámonos para honrar la resiliencia de nuestra comunidad y luchar por aire limpio!

VIERNES, NOV 1, 2024 3:30-6:30 PM
CLARK PARK (PORTER ST, DETROIT, MI 48209)

EVENTO GRATUITO PARA TODOS CON:

CALAVERAS DE AZUCAR • PINTA-CARITAS • COMIDA
ARTE CON GLOBOS • ARTE DE FLORES • ALTARES
DULCES • CONFERENCIA DE PRENSA • MARCHA • MÚSICA

RSVP @ bit.ly/dayofdeadclark o el QR:

DAY OF THE DEAD

MARCH IN SOUTHWEST DETROIT

DETROIT IS THE #1 WORST CITY IN MICHIGAN AND THE #3 WORST MAJOR CITY IN THE U.S. FOR ASTHMA.
OUR FAMILIES DESERVE BETTER.

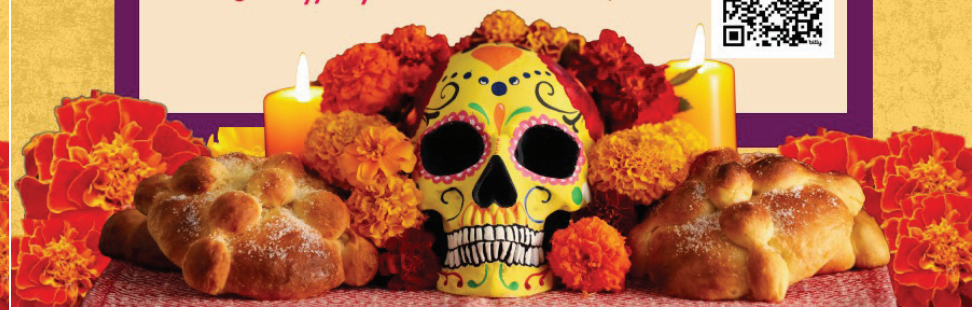
Come together to honor our community's resilience and fight for cleaner air!

FRI, NOV 1ST, 2024 3:30-6:30 PM
CLARK PARK (PORTER ST, DETROIT, MI 48209)

JOIN US FOR A FREE, ALL-AGES EVENT WITH:

SUGAR SKULLS • FACE PAINTING • FOOD • MUSIC
BALLOON ART • FLOWER-MAKING • ALTAR-MAKING
CANDY • PRESS CONFERENCE • MARCH

RSVP @ bit.ly/dayofdeadclark or the QR code:



PROTEJA LA DEMOCRACIA
VOTE
RECUERDE...
LA ELECCIÓN PRESIDENCIAL ES
EL MARTES 5 DE NOVIEMBRE DEL 2024
¡VOTE!
No es solo su derecho, también es lo correcto.
JANICE M. WINFREY
SECRETARIA DE LA CIUDAD DE DETROIT
Para obtener más información, comuníquese con el Departamento de Elecciones al teléfono (313) 876-0190
o visite nuestra página web en: www.detroitmi.gov/elections

VOTE FOR ELISSA SLOTKIN
BY NOV. 5TH ★★★ IWILLVOTE.COM/MI
PAID FOR BY ELISSA SLOTKIN FOR MICHIGAN
ELISSA SLOTKIN
U.S. SENATE

Our Opinion: Voters Face Clear Choices this Election

cont. from pg. 1

Trump's supporters forget or choose to overlook the way he completely mishandled the pandemic saying that "it will go away on its own" and suggesting that we should inject bleach into our veins to kill the virus. His response to the pandemic was inept from the beginning and it tanked our economy and resulted in more than a million American deaths.

Trump takes his lead from his allies on the far right who have mapped out their plan for a second Trump administration in a 920 page document called Project 2025. The plan calls for "mass deportation" of immigrants which will result in inhumane family separations once again and elimination of the Department of Education and the Environmental Protection Agency. Trump could not care less about protecting women's reproductive rights, voting rights or our environment. EL CENTRAL has covered the threats represented by Project 2025 through an analysis of the League of United Latin American Citizens (LULAC) and we encourage our readers to learn more about it at https://lulac.org/project_2025/.

The choice is clear: A vote for Kamala Harris is a vote for a renewed America, one where all people have an equal opportunity to buy a home, feed their families, afford quality health care and a good education, and all the things they need to get ahead. We at EL CENTRAL agree, we won't go back!

U.S. Senate: Elissa Slotkin

Three-term U.S. Representative Elissa Slotkin has earned a reputation as a fair-minded, Democrat who advocates fiercely for her constituents in Michigan's 8th Congressional District. As a CIA and Pentagon official, she has the experience to weigh in on national security and foreign policy issues. She has fought the pharmaceutical industry to control medication costs like $35 insulin and $2,000 annual spending caps for seniors and will fight to make those reforms universal. We have no confidence that her rival for the Senate seat, Mike Rogers, would side with consumers over big pharma.

We urge a vote for Elissa Slotkin to keep a consumer advocate and foreign policy expert in the Senate representing Michigan.

Michigan Supreme Court: Kyra Harris Bolden and Kimberly Ann Thomas

Two positions on the Michigan Supreme Court are on the Non-Partisan portion of the ballot in Michigan. The candidates are nominated by their political parties, but that affiliation is not noted beneath their names. We encourage Michigan voters to educate themselves on the backgrounds of the candidates and choose the individuals who they feel will represent their values and priorities.

We believe that the cases to be decided by the Michigan Supreme Court in the near future will require justices to have demonstrated a strong commitment to protecting reproductive rights of women and voting rights for all.

EL CENTRAL supports Justice Kyra Harris Bolden and Kimberly Ann Thomas for Michigan Supreme Court.

Opinión: los votantes tienen las opciones claras para las próximas elecciones

cont. from pg. 1

Donald Trump, por su parte, no ofrece soluciones reales, sino que prefiere denigrar a los estadounidenses que no lo apoyan. Ha llegado al extremo de acabar con la legislación bipartidista que habría tenido un impacto mensurable en la solución de la crisis en la frontera sur. Trump pinta a todos los inmigrantes como violadores, ladrones y asesinos, algo que nosotros en nuestra comunidad sabemos que es falso y una calumnia. Y, para que no pasemos por alto los últimos insultos, ¡vino a Detroit a destruir nuestra reputación en nuestra propia comunidad! Y, justo esta semana, un conferencista en el mitin de Trump, en el Madison Square Garden de la ciudad de Nueva York se refirió a Puerto Rico como "una isla de basura flotante" y ni Trump ni ningún orador de los que continuaron, denunció esa declaración. Ya es suficiente.

Los partidarios de Trump olvidan o eligen pasar por alto la forma en que manejó completamente mal la pandemia diciendo que "desaparecería por sí sola" y sugiriendo que deberíamos inyectarnos cloro en las venas para matar el virus. Su respuesta a la pandemia fue inepta desde el principio y hundió nuestra economía y resultó en más de un millón de muertes estadounidenses.

Trump sigue el ejemplo de sus aliados de la extrema derecha, que han trazado su plan para una segunda administración Trump en un documento de 920 páginas llamado Proyecto 2025. El plan exige la "deportación masiva" de inmigrantes que resultará en separaciones familiares inhumanas una vez más y la eliminación del Departamento de Educación y la Agencia de Protección Ambiental, pues no le importa en lo más mínimo proteger los derechos reproductivos de las mujeres, los derechos al voto o nuestro medio ambiente. EL CENTRAL ha cubierto las amenazas que representa el Proyecto 2025 a través de un análisis de la Liga de Ciudadanos Latinoamericanos Unidos (LULAC) y alentamos a nuestros lectores a conocer más sobre el tema en https://lulac.org/project_2025/.

La elección es clara: un voto por Kamala Harris es un voto por un renovado Estados Unidos, uno donde todas las personas tengan la misma oportunidad de comprar casa, alimentar a su familia, pagar atención médica de calidad y una buena educación, y todo lo que necesitan para salir adelante. En EL CENTRAL estamos de acuerdo, ¡no vamos a dar marcha atrás!

Senado de EE. UU.: Elissa Slotkin

La representante de EE. UU. durante tres períodos, Elissa Slotkin, se ha ganado la reputación de ser una demócrata imparcial, que aboga ferozmente por sus electores en el octavo distrito del Congreso de Michigan. Como funcionaria de la CIA y del Pentágono, tiene la experiencia para opinar sobre cuestiones de seguridad nacional y política exterior. Ella ha luchado contra la industria farmacéutica para controlar el costo de los medicamentos, como la insulina de 35 dólares y los topes de gasto anual de 2.000 dólares para los adultos mayores, y luchará para que esas reformas sean universales. No tenemos confianza en que su rival por el puesto en el Senado, Mike Rogers, se ponga del lado de los consumidores en lugar de las grandes farmacéuticas.

Instamos a votar por Elissa Slotkin para mantener a una defensora del consumidor y experta en política exterior en el Senado representando a Michigan.

Corte Suprema de Michigan: Kyra Harris Bolden y Kimberly Ann Thomas

Dos puestos en la Corte Suprema de Michigan están en la parte no partidista de la boleta electoral en Michigan. Los candidatos son nominados por sus partidos políticos, pero esa afiliación no se indica debajo de sus nombres. Alentamos a los votantes de Michigan a que se informen sobre los antecedentes de los candidatos y elijan a las personas que consideren que representarán sus valores y prioridades.

Creemos que los casos que decidirá la Corte Suprema de Michigan en el futuro cercano requerirán que los jueces hayan demostrado un fuerte compromiso con la justicia para proteger los derechos reproductivos de las mujeres y el derecho al voto de todos.

EL CENTRAL apoya a la jueza Kyra Harris Bolden y a Kimberly Ann Thomas, para la Corte Suprema de Michigan.

Traducción Carmen Elena Luna.

Congresswoman Elissa Slotkin

Justice Kyra Harris Bolden

Kimberly Ann Thomas

Guest Opinion:

Electoral Responsibility and Character

By Rogelio Landin

Earlier this week, Trump took to his anti-immigrant rants proclaiming, "America is a garbage can for the rest of the world". He's painting our country with such broad strokes; he doesn't even realize when he's denigrating and disparaging himself (grandson of a German Immigrant) and his own family. The entire country should be offended, given that everyone, save Indigenous Native Americans, has immigrant origins from somewhere, just ask Ancestry. com. Two days later, a surrogate in New York's Madison Square Garden doubled down on the Trump campaign's anti-immigrant rhetoric, more specifically, targeted anti-Hispanic/Latino, with his reference to Puerto Rico being a "floating island of garbage" . Trump's complicit endorsement of that remark was evidenced by his silence. Dos Cachetadas en Dos Dias! (Two slaps in the face in two days!).

This week many of us are preparing "Ofrendas" for "Dia de Los Muertos" a celebration to honor our ancestors. Among the many items displayed will be photos commemorating their life's journey. As you reflect on your origin stories, take the opportunity to ask yourself "What do you see?". The universal answer should be generations of family that sacrificed everything to come here to provide their next generation (YOU) with more opportunity and a better life than they had. Now ask yourself "What do you think Trump sees?". He sees Garbage, Waste, Refuse, undesirables and expendables. His deportation initiative is his version of "Throw out the Trash". Now, look again, this time at yourself, in the mirror, "What do you see?". Do you see what your family sees or what Trump sees? Your response will provide you with the guidance you seek for this election.

An interesting footnote about "Dias de Los Muertos" and our roots; "Dias" was a pre-Colombian meso-American cultural practice that was being chronicled by the European colonizers, the very people who were trying to eradicate the culture they were sent to subvert and convert. In documenting the encountered cultural experiences, the documentation served to perpetuate the practices. Point being, in their own way, they contributed to the preservation of our meso-American ways. Here we are 500 years later, celebrating our indigenous origins and still dealing with European mindsets of colonization committed to the eradication of our presence in America.

As a community, we are at a cultural and generational crossroads. We've never been here before. This is as new for us as it is for our country. We are now both the largest and youngest minority group. This means that no one has more at stake than we do, and by extension the country, since we will comprise the largest source and influx of workforce for the longest period of time, thereby being the largest contributors to the Gross Domestic and Gross National Product for at least the next fifty years.

To our young people, this places an enormous responsibility and opportunity before you as it relates to the future of our country. That future will be determined by your vote. Will you choose to exercise your rights as a citizen, or will you forego your responsibility and allow someone else to determine your future? "Not stepping up is giving up". Your families didn't give up. They persevered and endured unspoken hardships and sacrifices so that you could have a better life. Your children's lives will be shaped by what you do today.

This election cycle we witnessed and experienced the acknowledgement of our significance in the electoral process. Nationally, Julie Chavez Rodriguez, National Campaign Manager for the Biden-Harris, now Harris-Walz ticket came to Detroit this summer before the Democratic Convention and met with EL CENTRAL for an interview. I was honored to be offered the opportunity to conduct that interview alongside managing editor Robert Dewaelsche. A week ago, VP Harris, sitting Vice President and Presidential candidate held a rally in Southwest Detroit at Western International High School. Bookend events of unprecedented historical significance.

In between, we saw numerous organized initiatives to access and educate our community as to the importance of voting, e.g. LULAC on Project 2025, the first ever Adelante PAC endorsement of the Harris-Walz ticket and the "Turn Your Power On" GOTV campaign, www.LULAC.org , MI Poder and their PAC and voter registration initiative, MI PODER , National United Farmworker voter registration project, LLEAD http://llead.org and the LatinX Coalition www.milatinx.org to name a few. This level of dedicated organization, commitment of resources and manpower represent an unprecedented investment in the political future of our community and country.

Which brings us to character, our character. Voting is a choice as is every decision we make. And every decision we make has consequences. The decision not to vote also has consequences. Not voting does not absolve you from responsibility for the consequences of the outcome. Since you will be assigned the credit or blame for the outcome anyway, make it your choice rather than someone else making it for you. There are times when we measure progress in terms of what we prevent. In this case the invocation of 200 year old laws like the Insurrection Act and the virtual dismantling of government as we know it, in exchange for one that has no regard for the rule of law. That's not who we are.

Many, if not most, of our families fled oppression, repression and suppression. I do not believe it was only to come here and submit and succumb to more of what they thought they were escaping. How will you honor their sacrifice, their dream, their vision? By voting? By voting for yourself? By voting for your families, especially the ones you honor and celebrate this and every November.

Bottom line, 70% of eligible Hispanic voters have not voted yet. You can exercise your leadership by influencing every one you know to exercise their leadership by voting.

Si se Puede! Su Voto es su Voz!

Rogelio Landin led LULAC in the precedent setting Amicus filed in Bradley v. Milliken II (1976-1978). The win served to protect and preserve Bilingual education and the classification of Minority per the Civil Rights Act. The case had national implications for the education of bilingual children and Hispanic civil rights.

Service Directory

Churches

Holy Redeemer
313-842-3450
1721 Junction,
Detroit, MI 48209
Misa:
Lunes Viernes: 6:00pm
Domingo: 10:00am, 12:00pm, 6:00pm

Most Holy Trinity
313-965-4450
1050 Porter St.
Detroit, MI 48226
Misa: Dom 9am

Ste. Annes Parish
313-496-1701
1000 St. Anne St.
Detroit, MI 48216
Misa: Dom 10am

First Latin American Baptist Church
313-461-3669
2004 Scotten St.
Detroit, MI

St. Gabriel's
313-841-0753
8118 W. Vernor Hwy
Detroit, MI 48209
Misa: Dom 9:30am, 12:00pm, 7:00pm
Lunes: 6:00pm
Martes: 6:00pm
Miércoles: 9:00am

St. Francis D'Assisi - St. Hedwigs Parish
313-894-5409
3245 Junction
Detroit, Mi 48209
Domingo: 12:00pm
Miércoles: 7:00pm
Jueves: 7:00pm

SONNENBERG
*HARDWARE & LUMBER *DRYWALL *ELECTRIC
* PLUMBING *WINDOW & SCREEN REPAIR
*FURNACE & FURNACE PARTS
2302 JUNCTION - DETROIT
(313) 554-4367
Hablamos Español

JUNCTION PARTY STORE
HOME OF THE COLDEST BEER IN THE SOUTHWEST
SIGUE ~ RIA
CERVEZA ~ TORTILLAS
SUAVITEL ~ PINALEN
313.262.6957
3260 Junction, Detroit MI 48210
Specials Every Weekend
Especiales Cada fin de semana

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*
Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

Classifieds

Place your Classified ad in Michigan's Largest, Oldest, and Only Weekly Bilingual Hispanic Newspaper,
EL CENTRAL !!!

LIFE DIRECTIONS
peers inspiring peers
Life Directions Bilingual Program Associate
Full Time with Benefits
Visit
www.lifedirections.org
Submit Resume: bonnier@lifedirections.org

I DON'T LIKE LOOKING PEOPLE IN THE EYE
Jacob Sanchez
Diagnosed with autism
Lack of eye contact is a sign of autism.
Learn the others at autismspeaks.org/signs.
AUTISM SPEAKS

SELECT LAW

We are a full service law office that specializes in Criminal Law and Family Law.

For English speaking clients
please call 877-974-6242.
For Spanish please call
313-221-3867.

We have offices in Dearborn and
Detroit. Call today to schedule a
free consultation.

Hussian Saleh
Select Law, PLLC
835 Mason St. Ste. D160
Dearborn, MI 48124
www.selectlawoffice.com

The Senior Alliance

Ser cuidador es gratificante

Ser cuidador es **difícil**
Ser cuidador es **valioso**
Ser cuidador es **estresante**

Lo apoyamos como cuidador.

Como cuidador, usted ayuda a su padre o madre, cónyuge o amigo en edad avanzada con varias tareas, grandes y pequeñas. The Senior Alliance sabe bien la responsabilidad y la compasión que implica ser cuidador; por eso, estamos aquí para ofrecerle apoyo.

Caregiving Haven es el servicio centralizado para obtener la orientación, las herramientas y los recursos que usted necesita para sentirse **empoderado como cuidador.** Consiga el apoyo que se merece ingresando a **caregivinghaven.org** o llamando al **734.722.2830.**

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL* **Tell them you saw it in *EL CENTRAL***

WAYNE COUNTY TREASURER'S OFFICE

Wayne County Treasurer Eric Sabree

Property tax payment plans are available now!

Interest Reduction Stipulated Payment Agreement (IRSPA)

This payment plan reduces the interest rate from 18% to 6% for eligible taxpayers. To sign up, you must own and live in your home, and have a Principal Residence Exemption (PRE) and ID that proves residency.

Distressed Owner Occupant Extension (DOOE)

This program is not available to everyone. If you own and live in the property, and are suffering financial hardship you may qualify for this program. Proof of ownership, occupancy, and hardship are required.

Stipulated Payment Agreement (SPA)

Available to everybody, this plan allows a taxpayer to pay taxes pursuant to a payment schedule. The plan will avoid foreclosure provided that payments are submitted per the agreed upon schedule.

Pay As You Stay Payment Agreement (PAYSPA)

Only for those who have first applied for their local municipality's Poverty Tax Exemption (PTE) and received an approval. Once notified by your local Assessor's office and deemed eligible, our office will mail you a notification letter with your Reduced Amount Due. You will have the option of paying a lump sum (additional 10% off) or enrolling into a PAYSPA.

Many of these plans are available online at treasurer.waynecounty.com!

For more information email WCTOPaymentPlans@waynecounty.com or call (313) 224-5990.

Lions Destroy Titans At Ford Field !!!

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
SPORTS
Sports Editor: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

Photos by Adam J. Dewey

This past Sunday, the Detroit Lions (6-1) hosted the Tennessee Titans (1-6) at Ford Field.

The Lions dominated and destroyed the Titans the entire game, the Lions were leading the Titans 35-14 at halftime, and would not let off the gas and defeated the Titans 52-14.

The Lions go on the road this Sunday, to take on the Green Bay Packers (6-2), this Sunday, November 3rd, at Lambeau Field, at 4:25 pm (FOX).

Then travel to take on the Houston Texans, on Sunday, November 10th, at 8:20 pm (NBC).

The Lions return back to Ford Field, on Sunday, November 17th, to host the Jacksonville Jaguars, at 1:00 pm (CBS).

Photos below are highlights from the Lions and Titans game

Lions head coach Dan Campbell and Tennessee Titans head coach Brian Callahan meet at the 50 yard line post game to shake hands

Brock Wright (#89) runs into the end zone for an 8 yard touchdown reception from Jared Goff

Jahmyr Gibbs (#26) breaks away for a 70 yard rushing touchdown in the first quarter

David Montgomery (#5) trucks his way passed two defenders into the end zone for a 7 yard rushing touchdown

During half time, the Detroit Lions hosted a number of corgies to compete in a 40 yard dash race

A Detroit Lions super fan holds up her plush lion during the Simba Cam feature on the big screen

DCFC Finishes the Regular Season in Style !!!

EL CENTRAL HISPANIC NEWS
Pateando la No. 5
SPORTS

David Levine
EL CENTRAL

Secure in the knowledge that they had clinched home field advantage for the first round of the USL Championship playoffs, DCFC wrapped up the regular season by delivering a terrific performance in San Antonio last Saturday. By the time Ben Morris put his two second half goals away, they even knew their opponent for Saturday night's first ever home playoff game at Keyworth (7:00 pm, WKBD-50).

The hurricane ravaged Tampa Bay Rowdies will be the first playoff visitors to Hamtramck on Saturday night. In their own way, the Rowdies helped DCFC finish in the third spot of the Eastern Conference by beating Indy XI 3-0. The Rowdies needed that win to stay ahead of the Pittsburgh Riverhounds, who won their last four games to put pressure on the teams above them. Not long ago, the Rowdies held the third spot, but faded during the fall. With DCFC losing only one of the last fourteen games, they leapfrogged the Rowdies, Indy XI, and other teams who fell out of the playoff picture.

For the regular season finale, coach Danny Dichio gave Maxi Rodriguez the captain's armband. Rodriguez comes from San Antonio and had family and friends in the crowd. He rewarded their support with a superb goal after twenty-eight minutes. Abdoulaye Diop fed Rodriguez on the left side. He cut in, faked to shoot once, then with the defender reaching, ripped a shot into the far post, side-netting. It was his tenth goal of the season. He also finished with five assists, giving him the most goal involvements on the team.

San Antonio was eliminated from playoff contention last week. They had the look of a team playing out the last game, frustrated with how their season went. That boiled over just before halftime when Ben Morris ran on to a through ball from Maxi Rodriguez and was hauled down by Carter Manley. The referee showed Manley a red card, adding to the home team's frustration. Ryan Williams made their misery complete when he hit a stunning free kick over the wall that dipped just under the crossbar to make the score 2-0 at the break.

Morris scored his two goals on either side of San Antonio's only highlight of the game, Hugo Mbongue smashing a loose ball past Carlos Saldana to ruin his shutout. Morris moved up to ten goals, level with Rodriguez on the team scoring table.

Morris and Rodriguez led the attack, but defense is the team's bread and butter. Central defenders Stephen Carroll and Devon Amoo-Mensah ranked third and fourth in clearances in the league, while goalkeepers Nate Steinwascher and Carlos Saldana had a combined total of twelve shutouts. They only conceded thirty-two goals in thirty-four games. Only Pittsburgh had a stingier back line with just twenty-eight goals against. The team's forty-six goals scored ranked tenth. If defense wins championships, this DCFC team is as ready as any in the league.

DCFC goes into the playoffs in great form. It's not only that they lost one game after August 1. They also beat Louisville City, New Mexico United, and Tampa Bay, and drew with Charleston, Indy XI, and Las Vegas. All those teams made the playoffs. Louisville and New Mexico are the top seeds from the two conferences. After a difficult run through June and July, first year coach Danny Dichio's tactics took hold and sent the team on their current run.

When they lost 1-0 in Hartford on July 31, things looked bleak. The offense had done little and the defending had some holes. The team then drew three in a row before winning two. They lost 1-0 in Tulsa on August 24 and then didn't lose a game the rest of the season. Maybe there are too many draws, but it would have been tough to turn enough of those into wins to catch Charleston for the second spot. Of the eight regular season defeats, none stung more than the 5-1 drubbing in Louisville at the end of May. That came just a week after a poor 3-0 loss in the US Open Cup to Indy.

The regular season is now in the rearview mirror. The Tampa Rowdies will post a stern challenge. Their top scoring pair of Manuel Arteaga (17 goals) and Cal Jennings (15 goals) will give the DCFC defense plenty of work. Goalkeeper Jordan Farr had eleven shutouts. DCFC was notably not among them. The Rowdies are probably better than their final record showed. The slumped badly in September and October before rallying in their final game. Dichio will have to have his team ready for a tough game. They are all cup finals now.

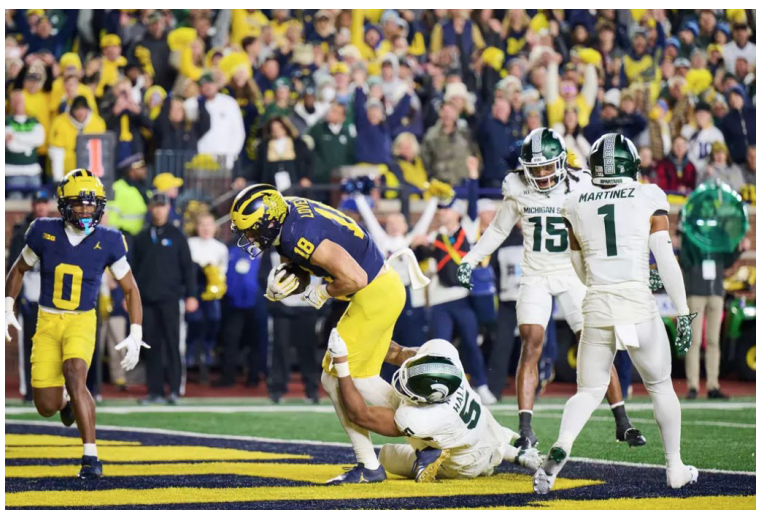
Upcoming Games and Weekend Results

Photos provided by Detroit City Football Club

THE MATCHUP IS SET: WE'LL WELCOME THE TAMPA BAY ROWDIES IN THE CONFERENCE QUARTERFINAL ON 11/2!!

Detroit City FC hosts the Tampa Bay Rowdies for the club's first home match in the USL Championship Playoffs.

The match will kick off at 7 PM on Saturday, November 2.
Ticket prices go up on Matchday; Buy yours NOW and SAVE!
TICKETS ARE GOING FAST, DON'T MISS OUT!
For tickets, please visit: https://seatgeek.com



Photos by University of Michigan Athletics Department

Paul Bunyan Remains at the Big House!!!

This past Saturday, under the lights at the Big House, the University of Michigan Wolverines hosted the Michigan State Spartans.

It was a close game, but the Wolverines came out on top to take down the Spartans 24-17.

The Wolverines (5-3) host #1 Oregon Ducks (8-0), this Saturday, November 2nd at the Big House, at 3:30 (CBS).

The Spartans (4-4) host the #13 Indiana Hoosiers (8-0), this Saturday, November 2nd, at Spartan Stadium at 3:30 pm (Peacock).

Special World's Cultures

Day Of The Dead In Méxiico

I arrived at my friends' house and gave each of them a sugar skull with their name, I gave them Pan de muerto and prepared hot mexican chocolate.

They were pleased by the chocolate mexican drink, however, their faces showed strangeness: Pan de muerto and sugar skulls with their name. I remember that someone asked me if Pan de muerto had some kind of ashes of a dead person, I answered: No. It was just the name given to the type of bread that is prepared for this holiday. But they were not the only ones confused, because I did not understand their faces when they looked at the sugar skulls with their names on them. They knew it was a gift, but they did not understand if it implied that I wanted them dead, so, one of them asked. No, I did not want them dead, I just wanted to show them my love through these sugar skulls, a common gift that implies that I would think of them whether in life or in death.

It was then that I realized that yes, Mexicans did not have this type of taboo or shame regarding our death or that of those close to us. Yes, we were saddened by their absence, but we were happier that on these dates the deceased returned to visit.

So, one of my friends took me to ***Café con leche.*** They were setting up an altar-offering for the dead! I felt like I had come home, now I could share with someone the joy that was the Day of the Dead, there was no taboo, only joy in making papel picado, arranging the decorations and leaving the altar ready so that on the night of November 2, the dead could respond to the call and enjoy what they liked most.

Sigue cada semana en
Hispanic News EL CENTRAL
ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO,
by Mariana Ayón RV

Recipe: Pan de Muerto

Ingredients

3 1/2 cups of flour
8 ounces of butter (one stick)
3 eggs
1 1/4 cups of sugar
1/2 cup of water
2 tablespoons of grated orange peel
1 tablespoon of yeast
7 egg yolks
1/4 teaspoon of salt
1 tablespoon of orange blossom water (if you can't find it, you can substitute it with 2 tablespoons of anise tea prepared and well strong)

Preparation:

In a container, put the yeast together with half a cup of sugar and the water that should be warm (be careful not to let it be hot) so that the yeast activates. After a while, bubbles will begin to come out of the mixture and that means that the yeast is already "awake" but if that doesn't happen, you have to repeat the process.

On a kneading surface or in a mixer, place the flour, 1/4 cup of sugar, the orange zest, salt and the orange blossom water or anise tea and gradually mix the ingredients together; add the two whole eggs, as well as the yolks and the yeast. Knead until the mixture is smooth and manageable. Once you have the dough, let it rest covered with a damp cloth or plastic wrap in a warm part of the kitchen until it doubles.

Now you have to separate a part of the dough for the decorations or bones and with the rest form the buns of the size you want your breads to be and place them on a tray where they will double in size.

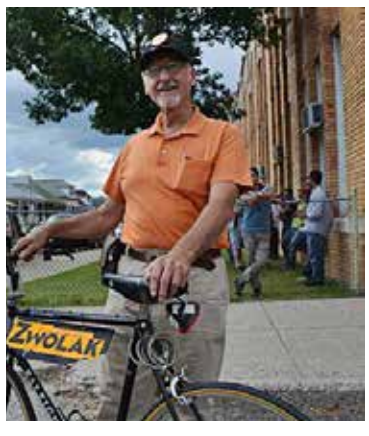
With the dough set aside, make the bones, which are like strips that cross the bun and at the top is a little ball that is the skull of the bread. Beat the egg that was not used and use it as glue to place the bones on the bread as well as the little ball in the center. Let the loaves rest for about an hour in a warm area of the kitchen to double in size. Preheat the oven to 380°F, put the loaves in for 15 minutes and lower the temperature to 350°F to bake for 20 more minutes or until the bread is ready. Let it cool.

Separately, mix a quarter cup of water and another of sugar and heat until the sugar is dissolved. With the resulting syrup, glaze the loaves and sprinkle the remaining sugar.

If you want to give your bread an interesting twist, you can replace the orange zest with lemon, grapefruit or tangerine. In addition, you can give it another flavor if you add it, which will give it a unique color.

In Memory of Robert Zwolak

With love to Robert Zwolak, for all his support, friendship and contribution to **EL CENTRAL: Hispanic News.**
May you rest in peace Robert and continue to enjoy cycling wherever you are!
Thank you for everything!



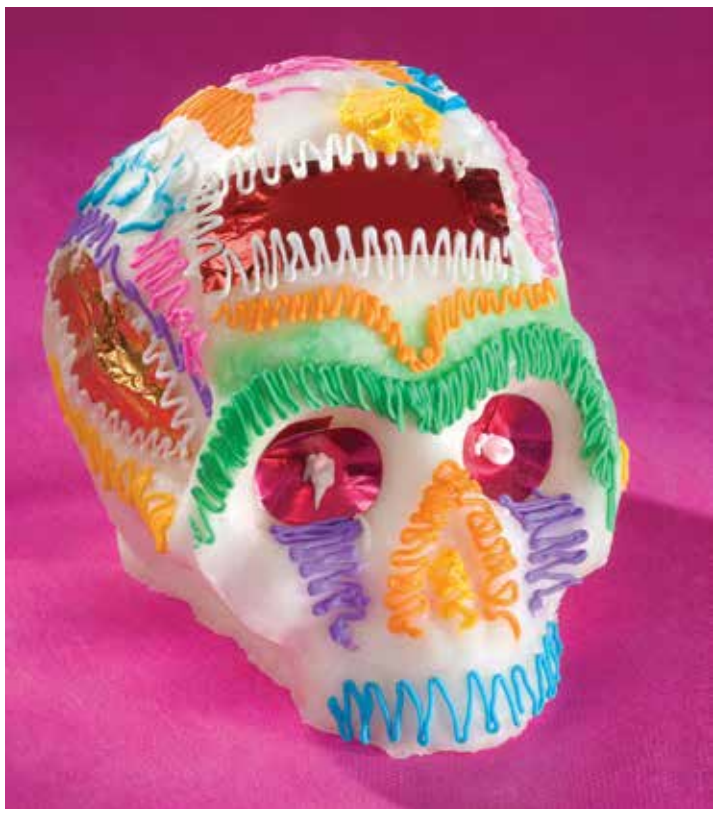
ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO

Día de muertos en México

Día de Muertos en México

La primera vez que fui a Estados Unidos a finales de octubre, fue en 2013 ó 2014, cerca de la fecha de día de muertos; estaba feliz de poderles llevar y compartir la festividad mexicana, les llevé Pan de muerto, calaveritas de azúcar con sus nombres y chocolate mexicano para preparar con leche. Llegué a casa de mis amigos y les entregué a cada quién una calaverita de azúcar con su nombre, les di Pan de muerto y preparé Chocolate caliente.

Estaban agradados por el chocolate, sin embargo, su rostro mostraba extrañeza: Pan de muerto y calaveritas de azúcar con



su nombre. Recuerdo que alguno me preguntó si el Pan de muerto tenía algún tipo de cenizas de muerto, le contesté que no, sólo era el nombre que se le da al tipo de pan que se prepara para esta fiesta. Mas no eran ellos los únicos confundidos, pues yo tampoco entendía su cara cuando miraban las calaveritas de azúcar con su nombre, sabían que era un regalo, pero no entendían si implicaba que yo los quería muertos, una de ellos de lo preguntó. No, yo no los quería muertos, sólo quería mostrarles mi cariño a través de estas calaveritas de azúcar, un regalo común que implica que pensaría en ellos ya fuere en vida o en muerte.

Fue entonces que me di cuenta que sí, los mexicanos no teníamos este tipo de tabú o pudor con respecto a nuestra muerte ni a la de nuestros cercanos, sí, nos daba tristeza la ausencia, pero nos daba más alegría que en estas fechas volvieran los difuntos para visitar.

Así, uno de mis amigos me llevó a ***Café con leche.*** ¡Estaban montando un altar-ofrenda de muertos! Me sentí de regreso a casa, ahora podía compartir con alguien el gozo que era el día de muertos, no había tabú, sólo gusto por hacer papel picado, acomodar los adornos y dejar listo el altar para que la noche del 2 de noviembre pudieran responder al llamado los muertos y disfrutar de lo que más les gustaba.

Tell them you saw it in Diles que lo viste en
EL CENTRAL
Hispanic News

Receta: Pan de Muerto

Ingredientes

3 1/2 tazas de harina
8 onzas de mantequilla (una barrita)
3 huevos
1 1/4 tazas de azúcar
1/2 taza de agua
2 cucharadas de ralladura de cáscara de naranja
2 cucharadas de levadura
7 yemas de huevo
1/4 de cucharadita de sal
1 cucharada de agua de azahar (si no encuentran pueden sustituirlo por 2 cucharadas té de anís preparado y bien cargado)

Preparación:

En un recipiente poner la levadura junto con media taza de azúcar y el agua que debe estar tibia (cuidado que no esté caliente) para que la levadura se active. Al poco tiempo comenzarán a salir burbujas de la mezcla y eso quiere decir que la levadura ya está "despierta" pero si eso no ocurre hay que repetir el proceso.

En una superficie para amasar o en una batidora poner la harina, 1/4 de taza de azúcar, la ralladura de naranja, la sal y el agua de azahar o té de anís e integrar los ingredientes poco a poco; agregar los dos huevos enteros, así como las yemas y la levadura. Amasar hasta que la mezcla este suave y sea manejable. Una vez que lograron la masa deben dejarla descansar tapada con un paño húmedo, o con papel film, en una parte tibia de la cocina hasta que doble.

Ahora hay que separar una parte de la masa para las decoraciones o huesitos y con el resto formar los bollos del tamaño que quieran que sean sus panes y colocarlos en una charola en la que éstos van a duplicar su tamaño.

Con la masa apartada hay que hacer los huesitos que son como tiritas que cruzan el bollo y hasta arriba está una bolita que es el cráneo del pan. Batir el huevo que no se utilizó y a forma de pegamento usarlo para colocar los huesos al pan así como la bolita del centro.

Dejar reposar los panes, aproximadamente durante una hora, en una zona tibia de la cocina para que dupliquen su tamaño. Precalentar el horno a 380°F, meter los panes durante 15 minutos y bajar la temperatura a 350°F para hornear por 20 minutos más o hasta que el pan esté listo. Dejar enfriar.

Aparte mezclar un cuarto de taza de agua y otro de azúcar y llevar al fuego hasta que el azúcar esté disuelta. Con el jarabe obtenido barnizar los panes y espolvorear el azúcar restante.

Si quieren darle un giro interesante a su pan, pueden sustituir la ralladura de naranja por alguna de limón, toronja o mandarina. Además, pueden darle otro sabor si le agregan le otorgará un color único.

En Memoria de Robert Zwolak

Con cariño para Robert Zwolak, por todo su apoyo , amistad y contribución para **EL CENTRAL: Hispanic News.**

¡Qué en paz descanses Robert y que sigas disfrutando de andar en bicicleta allí donde estés!
¡Gracias por todo!

PROYECTO 2025

EL PROYECTO 2025 ES UN PLAN PARA HACER QUE TRUMP Y SUS AMIGOS RICOS SEAN AÚN MÁS RICOS.

RECORTARÁ LOS IMPUESTOS PARA TRUMP Y SUS AMIGOS RICOS Y AUMENTARÁ SUS GANANCIAS.

"El impuesto sobre la renta de las empresas debería reducirse al 18 por ciento". (pág. 696)

Y REDUCIRÁ LOS IMPUESTOS PARA LAS FAMILIAS ADINERADAS, COMPENSADOS POR AUMENTOS DE IMPUESTOS A LAS FAMILIAS DE CLASE MEDIA.

Proyecto 2025 reestructuraría el código tributario para beneficiar a las familias adineradas. (pág. 696)

LLENARÍAN LOS BOLSILLOS DE LAS GRANDES FARMACÉUTICAS PONIENDO FIN A LOS LÍMITES DE PRECIOS DE LOS MEDICAMENTOS RECETADOS PARA LAS PERSONAS MAYORES Y PROHIBIENDO QUE MEDICARE NEGOCIE PRECIOS MÁS BAJOS DE LOS MEDICAMENTOS.

TODO MIENTRAS LA ADMINISTRACIÓN DE TRUMP DESTROZA MEDICARE Y EL SEGURO SOCIAL.

"Derogar las políticas de salud dañinas promulgadas bajo las administraciones de Obama y Biden, tales como... la Ley para la Reducción de Reducir la Inflación". (pág. 465)
"Este programa de 'negociación' debe ser derogado". (pág. 465)

TODO MIENTRAS LA ADMINISTRACIÓN DE TRUMP DESTROZA MEDICARE Y EL SEGURO SOCIAL.

Cuando se le preguntó sobre los recortes a prestaciones sociales como Medicare y el Seguro Social, Trump dijo: "Oh, vamos a recortar," y luego redobló la apuesta, diciendo: Hay mucho que se puede hacer... en términos de cortes". Trump también ha llamado al Seguro Social un "esquema Ponzi," apoyó el aumento de la edad de elegibilidad y se ha mostrado abierto a privatizarlo.

PERMITIRÍAN QUE LOS EMPLEADORES REDUJERAN DRÁSTICAMENTE LAS HORAS EXTRAS, O LAS ELIMINARAN POR COMPLETO.

- Regresarán a la regla de horas extras de Trump, lo que significa que 4 millones de trabajadores de clase media perderán las protecciones de horas extras debido al salario que ganan.
- Harán que los empleados remotos trabajen 10, en lugar de 8, horas al día antes de que puedan ganar horas extras.
- Evitarán que los beneficios cuenten como parte del cálculo de las horas extras de los trabajadores.
- Permitirán que los empleadores calculen las horas extras durante cuatro semanas en lugar de una. (págs. 587, 589, 592)

LEE TODO EL PLAN TÚ MISMO: KAMALAHARRIS.COM/ES/PROJECT2025/

¿QUIERES DETENER A TRUMP Y SU PLAN? VOTA

¡EL DÍA DE LAS ELECCIONES ES EL 5 DE NOVIEMBRE!

PAGADO POR HARRIS FOR PRESIDENT